



International Organization for Migration (IOM)  
Organisation internationale pour les migrations (OIM)  
Organización Internacional para las Migraciones (OIM)

**C/105/7**

Original: inglés  
4 de septiembre de 2014

---

## **CONSEJO**

### **Centésima quinta Reunión**

**SOLICITUD DEL INSTITUTO DE LA HAYA PARA LA JUSTICIA GLOBAL  
PARA HACERSE REPRESENTAR POR UN OBSERVADOR**



**SOLICITUD DEL INSTITUTO DE LA HAYA PARA LA JUSTICIA GLOBAL  
PARA HACERSE REPRESENTAR POR UN OBSERVADOR**

1. En una carta de fecha 1º de mayo de 2014, reproducida en el Anexo I, el Presidente del Instituto de La Haya para la Justicia Global presentó la solicitud oficial de su organización para que se le otorgue el estatuto de Observador en las reuniones del Consejo de la OIM. La respuesta del Director General, de fecha 14 de julio de 2014, figura en el Anexo II. En el programa provisional de la Centésima quinta Reunión del Consejo se incluirá un tema relativo a esa solicitud.
2. A esa cuestión es aplicable el Artículo 10 del Reglamento del Consejo, en el cual se prevé que el Consejo puede admitir como observadores en sus reuniones a organizaciones internacionales gubernamentales y no gubernamentales, que se ocupen de la migración, de refugiados o recursos humanos y, que así lo soliciten.
3. Cuando se someta esta cuestión a la consideración del Consejo, se presentará el proyecto de resolución correspondiente.



Anexo I

**CARTA DE FECHA 1º DE MAYO DE 2014 DEL PRESIDENTE DEL INSTITUTO  
DE LA HAYA PARA LA JUSTICIA GLOBAL AL DIRECTOR GENERAL DE  
LA ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES**

Estimado Embajador Swing:

Acuso recibo con reconocimiento de su carta de fecha 9 de abril y agradezco sus amables palabras en cuanto a la labor del Instituto de La Haya para la Justicia Global y a la reciente edición de la revista *Intersections*. Es alentador recibir comentarios tan positivos en nuestro empeño por producir estudios originales que sirvan a los formuladores de políticas en ámbitos como la paz, la seguridad y la justicia. Por cierto, en las próximas semanas publicaremos nuestro boletín sobre políticas titulado Migración y Justicia Global, que espero sea de interés tanto para usted como para sus colegas.

También quisiera expresar mi agradecimiento por la sugerencia que hiciera a fin de que el Instituto de La Haya solicitase el estatuto de Observador ante el Consejo de la OIM. La labor de la OIM es primordial para el Programa de Gobernanza Global del Instituto de La Haya donde la migración sigue siendo un centro de interés. Por consiguiente, acepto con beneplácito su invitación y, mediante la presente, confirmo el deseo del Instituto de La Haya de solicitar el estatuto de Observador ante el Consejo de la OIM.

Mis colegas y yo nos complaceremos en recibir confirmación de su oficina con relación a este estatuto y confiamos en que esta nueva relación brindará mayores oportunidades de colaboración entre el Instituto de La Haya y la OIM.

[Fórmula de cortesía]



Anexo II

**CARTA DE FECHA 14 DE JULIO DE 2014 DEL DIRECTOR GENERAL DE  
LA ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES AL  
PRESIDENTE DEL INSTITUTO DE LA HAYA PARA LA JUSTICIA GLOBAL**

Muy señor mío:

Tengo el honor de acusar recibo de su carta de fecha 1º de mayo de 2014 en virtud de la cual me comunica el deseo de obtener el estatuto de Observador en la Organización Internacional para las Migraciones (OIM).

Por cierto, no puedo más que observar con reconocimiento la relación existente entre el Instituto de La Haya para la Justicia Global y la OIM en el ámbito de la migración, especialmente la labor del Instituto de La Haya para alentar el diálogo normativo y la investigación en este ámbito, en el marco de su programa de gobernanza global. También deseo poner de relieve nuestro aprecio por la nota informativa sobre migración irregular y justicia global publicada por el Instituto de La Haya en mayo de 2014, que analiza los diferentes aspectos de la migración irregular y presenta cuatro recomendaciones normativas concretas a los interlocutores sobre cómo afrontar esta cuestión. Por consiguiente, tengo la convicción de que ambas organizaciones podrán beneficiarse de un estrechamiento de los lazos de lo que es ya una relación estrecha y cordial.

Se adoptarán las medidas necesarias para inscribir su solicitud en el programa de la próxima reunión del Consejo de la OIM, que se celebrará en Ginebra, del 25 al 28 de noviembre de 2014. El documento que contiene la solicitud oficial será distribuido a todos los Estados Miembros antes de la reunión del Consejo de noviembre de 2014. Oportunamente, se le hará llegar una copia de dicho documento, junto con mayores detalles e información sobre los procedimientos relativos a la reunión del Consejo.

También le será enviada la invitación oficial para asistir a la reunión en la que se someterá a consideración la solicitud del Instituto de La Haya para la Justicia Global para hacerse representar por un Observador.

Permítame expresar mi profunda complacencia ante la solicitud de su organización para hacerse representar por un Observador. Por tanto, le reitero mi profunda satisfacción ante la perspectiva de estrechar aún más los lazos entre ambas organizaciones.

[Fórmula de cortesía]